



### 使用说明书

## 脉冲光线照射器

真诚感谢购买脉冲光线照射器产品。  
 为了安全、正确使用本产品, 请在使用之前充分了解本品后加以使用。  
 看完本说明书后, 请把说明书保管在举手可拿的地方。  
 本产品属于医疗器械, 特殊体质者还望必须与医生咨询后使用。  
 型号名: ANYMI IPL-1000

PL1000-PL1000-CHA-201601

SKIN TONE SAFE CHART

可以使用      1-4阶段

注意 危险



制造方: 株式会社 PROMAX  
 销售方: 株式会社 PROMAX

客服中心: +82 2 839 2011

[www.anymi.co.kr](http://www.anymi.co.kr)

TITLE	PAGE
安全注意事项	3
组成品	5
各部分名称	6
使用前准备事项	8
使用方法	9
AUTO & 静音功能	11
使用窍门 & 注意事项	12
灯泡具更换方法	15
清洁方法及保管方法	16
故障举报前的确认事项	17
A/S 及 产品保修卡	18
外形尺寸	19

## ▶ 本产品是一个医疗器械。

品目名	Intense Pulsed Light (IPL)
型号名	ANYMI IPL-1000
电源	AC100 ~ 240V, 60Hz, 200VA
光源	Xenon lamps
灯泡使用周期	40,000 times (Level1 basis)
皮肤疾患用照射尺寸	3.1cm x 2.1cm
充电时间	3.5 to 6.5 seconds / 1 flash
冷却方法	Air-cooled (WIND)
视力保护用防护镜	For UV protection
本品尺寸	196mm (W) x139mm (D) x180mm (H)
重量	1,416Kg (body 1,3Kg, hand piece 0.08Kg, Lamp cartridge 0.036Kg)
制造方	Promax Co., Ltd.
制造国	Republic of Korea

## ▶ 医疗器械法相关标示事项

- 品目名:脉冲光线照射器
- 型号名:ANYMI IPL-1000
- 制造方:(株)PROMAX
- 地址:京畿道富川市梧亭区产业路7号路219号(梧亭洞,日宇大厦)
- 制造业许可号:第2594号
- 制造品目许可号:第10-540号
- 制造号:产品生产时记载
- 制造日期:产品生产时记载
- 重量:1.416Kg(主机1.3Kg,手柄0.08Kg,灯泡具0.036Kg)、包装单位:1台
- 使用方法及使用注意事项:记载于附件
- 产品使用目的:照射能量强度大的脉冲形态的光(IPL),目的在于治疗皮肤疾患等而使用的器具。
- 本产品属于‘医疗器械’
- 其他医疗器械的特性等技术信息相关事项
  - 电力额定 / 额定电压: AC100..240V,60Hz 消耗电力:200VA
  - 电力冲击有关的保护形式及程度: 2等级、BF型器械
  - 光线输出准确度: 针对各个等级输出功率的±20%
- 编制日期:(制定)2010年5月31日,(3版)2016年 月 日



- ▶ 品目名:脉冲光线照射器
- ▶ 制造号:标记于产品下端及包装盒
- ▶ 保修期间:购买本产品起至1年(灯泡具作为消耗品,不属于保修项目)

- ▶ 客户名:
- ▶ 地址:
- ▶ 电话:

- ▶ 销售店商号名:
- ▶ 地址:
- ▶ 电话:
- ▶ 故障及维修清单:

#### ▶ 保修规定

1. 在保修期间内,按使用说明正常使用的情况下,如因功能、性能方面的不良而出现故障时,限于故障性不良可以提供免费服务。(但,消耗品、附属品等除外)
2. 保修期间内,下列情况无法提供免费服务。
  - ① 没有保修卡,或者保修卡上没有或者伪造购买日期、客户名、销售店名等时。
  - ② 因天灾人祸(火灾、盐害、水灾等)而出现的故障或受损时。
  - ③ 因未遵守使用说明的注意事项而出现故障时。
  - ④ 消费者随意修理或者改造和不注意使用而出现的故障时。
  - ⑤ 使用了不是PROMAX提供的零部件或者移动过程中因掉落而出现故障或者产品受损时。
3. 探针电线和开关类是更换品,因此根据使用者的使用习惯及环境,其更换周期有可能缩短,同时在保修期间内如果被认为是因为消费者过失,也有可能收费。
4. 保修服务请向购买店或者我公司委托。
5. 保修卡不另行再开,请注意遗失。
6. 本保修卡只适用于大韩民国。
7. 保修服务只限于个人用户方可有效。  
SPA, 使用于estheichouse等营销活动,无法享受保修服务。

为了安全使用,请在使用之前务必阅读使用说明书。  
 请注意不要用于除使用说明书上记载的目的以外的用途。  
 本品为了安全的使用,设计时鉴于危险管理。  
 使用之前,请阅读好注意事项后,安全使用。  
 在此标示的注意事项是有关使用者以及他人的安全有关的重要内容,  
 请务必遵守,其标示及意思如下。

#### 安全准备事项相关标示

- |   |   |
|---|---|
| <br>危险 | 使用有误时,有可能死亡或者受重伤。                             |
| <br>警告 | 使用有误时,有可能受轻伤。                                 |
| <br>注意 | 使用有误时,有可能引起伤害及物质损害。<br>物质损害是指房屋、家财及家畜、宠物相关损害。 |

#### 产品使用时的注意事项标示

- |   |  |
|---|--|
| <br>禁止   | 产品使用时的禁止事项。  |
| <br>指示 | 为了预防危险情况,使用产品时必须遵守的事项。   |
| <br>危险 | 如在体内植入以下移植用医疗器械(Implantable Device)的人士,有可能对器械造成误运转的危险,务必禁止使用。<br>- 起搏器等移植到体内的医疗用电子器械<br>- 人工心脏等用于维持生命的医疗用电子器械<br>- 安装于心电系等的医疗用电子器械<br>- 其他植入体内的医疗用电子器械 |



警告

▶ 患有下列病例的人士请勿使用。

- 以前患有皮肤癌或者皮肤恶性肿瘤的人士
- 6周以内使用过光过敏引发医药品等的人士
- 在过去3个月以内接受过放射线治疗或者化学治疗的人士
- 理疗部位有纹身或者黑点等存在皮肤色以外的深色素的人士
- 血压异常人士
- 患有急性疾患、传染性疾患、结核性疾症状的人士
- 孕妇或者产后不久的孕妇
- 皮肤容易受物理性刺激或者容易出现伤口的人士
- 患有皮肤疾患(特应性皮炎、炎症等)或者过敏性体质的人士
- 19岁以下
- 海水浴或者晒黑后一周以内或者日光浴后疼痛肌肤
- 炎症、伤口、烫伤、湿疹等存在皮肤问题的人士
- 生殖器官周围等较敏感的部位
- 整容及纹身的部位
- 心脏及邻近心脏的部位
- 因肌肉外伤等疾病引起的炎症部位或者肿起来的部位
- 化脓性痤疮部位
- 皮肤色泽暗淡或者邻近暗淡的人士(请参照标示的肌肤色泽表)
- 视力矫正手术后不久, 不可以使用, 请咨询专家以后使用

除了上述列举的人士以外, 体制上有问题, 特别是特殊体质的认识、当前正在疗养或者治疗当中的人士, 要在使用之前必须与医生咨询。  
 皮肤娇弱人士使用时, 首先在不起眼的部位试验后, 当没有异常反应时再加以使用。  
 如果, 试验后皮肤有异常时要即刻停止使用, 并于专门医生咨询。  
 饮酒后或者服药时, 如感到疲劳时, 则应尽量克制使用。  
 月经时使用的话, 有可能出现月经不调等副作用, 因此请在月经结束后使用。



注意

▶ 使用电源时, 请必须遵守下列事项。  
 稍不注意有可能发生过电或者火灾危险。

- 请不要使用受损电源插座或者插头以及变松的插座。
- 请不要拉或拽电源线, 也不要用手湿手触碰电源插座。
- 不要大力弯曲电源线或者把重东西放到电线上, 以免损坏电线。
- 电源插座和其接触部分(头部)如有灰尘的话则要擦拭好。
- 尽量避免在高温多湿地方、灰尘多的地方、振动大的地方, 直射光线直射的地方使用。
- 请使用AC100 ~ 240V, 60Hz的电源
- 不要给器械施加过渡的力量或者掉落或者给外部施加冲击
- 本产品如有异常异味、烧焦味道或者出烟雾的话要即刻停止使用, 并拔掉电源后, 向A/S或者本公司联系。
- 请不要随意分解、改造和修理。
- 在主机电源开着的状态下, 不要把灯泡从探针上扒开(灯泡必须关掉电源后分离)

▶ 为了下一次的的使用, 清洁后, 请好好整顿后加以保管。

- 使用后, 用酒精擦拭干净灯泡和接触到皮肤的表面
- 灯泡的过滤(石英)表面也用酒精擦拭干净
- 使用时, 请不要把探针电线缠在手上的状态下使用, 保管时, 也要注意电线不要缠绕(探针电线插头故障原因)

症状

措施事项

- |                     |   |
|---------------------|---|
| Q. 电源不亮。            | A. 请确认电源插头是否与主机插座紧密结合。<br>A. 请确认产品背面的AC电源开关是否为ON状态。<br>A. 把探针从架台上拿起来后, 摁主机电源按钮。   |
| Q. 摁照明按钮, 灯也不亮。     | A. 请确认探针的充电完毕灯是否为绿色。<br>A. 过了10秒后充电完毕灯还未亮起时, 关掉主机电源后再重启。<br>A. 警报(error)灯亮起时, 关掉主机电源后在重启。<br>A. 请确认照明面是否正确附着于皮肤上。<br>把探针平行贴在所要使用的部位后, 按开关。<br>A. 请确认探针和灯泡是否正确安装。<br>A. 长时间使用的话, 主机会变灼热, 这时照明也可能不亮, 此时关掉主机电源后, 冷却器械30分钟左右。 |
| Q. 警报灯亮起。           | A. 也存在灯泡未确认的时候。<br>关掉背面主开关, 确认灯泡具后再打开电源。  |
| Q. 电源亮起, 但是充电完毕灯不亮。 | A. 请确认警报灯。<br>过了10秒后, 充电完毕灯还不亮的话, 关掉电源后再重新打开。<br>长时间使用了的话, 关掉电源后, 冷却器械30分钟左右。   |

## 清洁方法

- 1. 主机:** 使用后关掉主机背面的AC电源开关后,把电源插头分离后,利用柔和的布料等轻轻擦拭灰尘或者污渍。
- 2. 探针:** 使用完毕后,必须清洁灯泡部分。  
把在中性洗涤剂上加水的洗涤剂或者酒精抹在柔和的布上,利用此布慢慢擦拭玻璃面上的异物后,再利用干布料等轻轻擦拭后干燥后保管。

污染严重的部位,请用市面上销售的消毒用酒精抹在柔和的布料上后使用。



警告

主机、探针、灯泡具等请不要用水清洁。  
会成为触电或者故障的原因。



注意

清洁时,使用辛那、苯类的话,会成为变形、变色的原因,因此请不要使用。



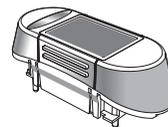
## 储藏方法

1. 本器械的保管条件是易通风、不潮湿、没有有害化学成分的地方。
2. 保管在没有直射光线的地方。
3. 消费者建议保管温度5~35℃,消费者建议保管湿度20~80%

▶ 请确认组成品是否全。



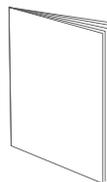
本体



灯泡具



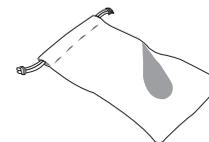
AC 插头



使用说明书  
保修卡

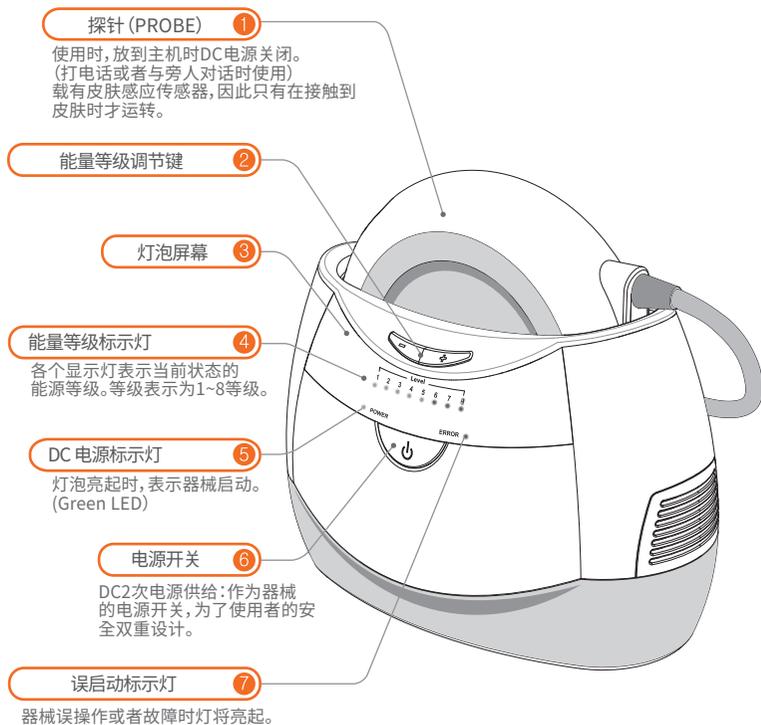


视力保护防护镜  
(UV blocking)



防护镜盒

►使用本产品之前,首先要阅读下列说明,好好了解。



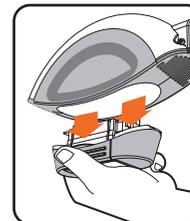
## 灯泡具为消耗品。

灯泡具内部如有着色或者出现黑色斑点等或者灯泡不正常动作的话,说明灯泡使用周期即将结束,届时请购买新的灯泡具加以使用。  
(当灯泡使用周期结束,也仍然使用的话,灯泡有可能会爆掉,请注意。)

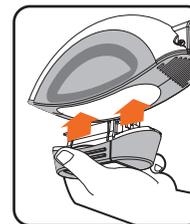
1. 必须关掉主机AC电源开关后,把电源插头从插座上拔起。



2. 如果刚使用过的话,过5分钟后,用双手把住安装在探针上的灯泡具并左右轻轻摇晃,以此方法拔除安装在探针上的灯泡具。



3. 使用完的灯泡具废弃后,把新的灯泡具安装在灯泡具端子和探针上。



可从灯泡具得知, pin为3个和2个,可知其方向性。  
对准灯头的孔数的话,易于安装。

4. 灯泡的使用周期的等级越高其电压也会随之上升,因此其使用周期也会变短。但是,在等级1的状态下保障40000次。

## 使用后的注意事项

### ▶ 以下是使用IPL后要注的事项。

- 施术后,为了降低热感,请涂抹保湿剂。(持续涂抹于干燥肌肤上。)
- 施术后,请避免温水洗澡。
- 不要揉搓刺激施术部位。
- 留有红点期间要避免直射光线,为了防止色泽沉淀请使用防晒霜。
- 红斑有可能持续2~3天,但会好转请放心,如不便的话,请到近距离的医院与专门医生咨询。
- 4周以上要避免开紫外线,因此请穿戴有袖子的衣服和裤子,并且一定要使用防晒霜。
- 对腋窝施术后请停止使用止汗剂(抑制汗水的药)2周左右。

### ▶ 使用灯泡具时,必须遵守下列事项。

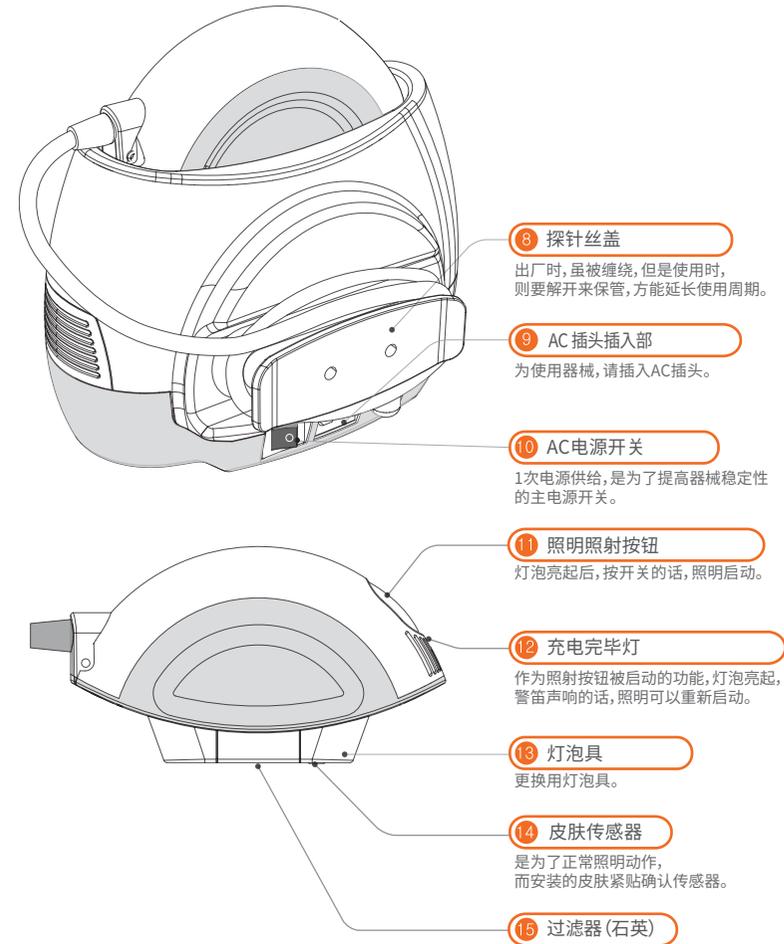
- 使用本产品时,为了保护视力,请务必佩戴防紫外线防护镜。
- 根据皮肤色泽的等级选择及例外事项,请参照说明书封皮。
- 长期照射的话,照射部位的石英有可能会变热,这时要稍等一下,待热度下降后再照射。
- 选择等级时要慎重。
- 请不要直视或者向其他人的眼睛照射灯泡具上所发出来的光。
- 使用本产品之前后使用之后,请务必确认灯泡状态。
- 灯泡具出现着色现象或者粘有黑色斑点时,或者被破损时,必须更换新的灯泡具。
- 使用时,请不要用力把灯泡具按在皮肤上。
- 使用产品时,请不要集中针对患处照射。

### ▶ 本产皮有可能引发下列症状。

- 有可能出现烫伤或者水泡。
- 使用部位有可能出现灼热或者微微疼痛感和瘙痒。
- 使用后不久或者24小时内,施术部位有可能泛红或者肿胀,但是过2~3天后会全部消失。治疗症状有可能需要较长时间。
- 使用后不久,也有皮肤色泽发暗(色泽沉淀)的情况。
- 使用过程中,如感觉微微疼痛或者使用后皮肤泛红时,请立刻用凉湿巾或者冰块等冷敷等按摩。(建议与专门医生咨询。)
- 使用完毕后,外出时,建议使用防晒霜。

### ▶ 出现下列症状时,请停止使用并于专门医生咨询。

- 出现烫伤或者水泡时
- 使用部位发红起皮、瘙痒时
- 色素沉淀长期(2~3日)时



- 自动照射(AUTO)模式时,为安全起见等级可设定为1~5等级。(参照11页)
- 静音(MUTE)模式时,充电完毕警笛不响。
- 主机和探针各安装了具有冷却功能的风扇。

## Preparation before use

1. 使用之前, 首先把使用部位的毛发剔除干净。(使用前24小时)
2. 剔除后清洗干净, 以免毛发的留有, 只有吹干。
3. 如不剔除毛发后使用的话, 效果有可能会减半。
4. 请在凉爽的环境(18~24 °C)下使用。
5. 请以舒适的姿势和舒适的服装下使用。

施术部位如果涂抹乳液或者冷却霜等的话, 会有故障危险。  
但是, 请准备好要冷敷的冰块, 把冰块冷敷到要施术的部位后再照射的话会更安全。

## 使用之前产品准备事项

1. 把针头丝从主机背面的针头丝盖上分离开。(针头丝放长后使用。)
2. 请确认灯泡具是否正确安装在针头上。(灯泡具更换方法请参照15页)
3. 把针头正确放置在针头架台上。
4. 插头插在插座上。
5. 为了保护视力(防紫外线)请佩戴防护镜。  
(但是, 在阴暗的使用环境中佩戴防护镜的话, 就无法确认皮肤状态, 也会危险,  
因此必须在近于自然光线的室内环境中打开照明后, 在明亮的地方使用。)
6. 准备好冷敷用冰块。

## How to use effectively

### ► BODY(H型灯泡具) 使用时

1. 使用前一天把毛发剔除干净。但是不可以用于拔掉毛发的部位使用。
2. 使用前, 利用无刺激洗面奶洁面。
3. 干性皮肤把等级调到最低后照射(Flash)。
4. 使用过程中, 如果皮肤上出现红斑等的话, 请停止使用, 并用冷面膜和保湿剂等降低热感。  
红斑部位因人而异, 但是一般在2~3天后全部消失。  
如果在意红斑部位的话, 可访问临近医院与专门医生咨询。
5. 禁止对同一个部位连续使用, 可根据皮肤状态1次施术时1~3次, 1周隔开一定间距使用1~3次。
6. 施术后, 必须涂抹保湿剂和防晒霜后, 并建议利用袖口或者裤子等盖住施术部位后过日程生活, 这样可以避免色素沉淀等。

\*BODY使用时, 必须配戴防护镜。

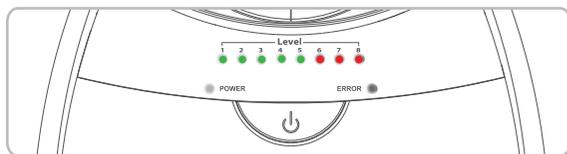
### ► FACE(D型灯泡具) 使用时

1. 使用之前, 请务必洁面(洗面奶及去除胶质)。
2. 利用温气或者温毛巾镇静肌肤后使用。
3. 在低等级(1~2等级)上使用, 注意眉毛和头发的受损, 施术鼻子和脸颊等时,  
注意灯泡具的过滤器(石英)不要碰触到皮肤。(过滤器的表面灼热, 有可能造成烫伤。)
4. 禁止在同一个部位连续使用, 可根据皮肤状态1次施术时使用1~3回, 并且一周使用一次。  
IPL使用后, 禁止使用维生素C, 如想使用的话, 建议隔周使用。  
(第一周使用IPL后使用保湿剂及面膜, 第二周禁止使用IPL, 而使用维生素C)
6. 施术后, 使用冷保湿剂/冷面膜的话, 有助于皮肤健康。
7. 施术后外出时请涂抹防晒霜。

\*FACE使用时, 要配戴防护镜, 摘掉防护镜使用的话, 要注意进到眼睛里。

## 设定等级

1. 本产品的等级可设定8个能量等级 (EnergyLevel)。灯泡具上都配带H型灯泡具。(H型:1~8等级) 灯泡具D型 (1~8等级) 是配置 (需要另行购买)。
2. 等级越高越能取得较高效果,但是皮肤的 红潮或者疼痛等也会随之而来,因此请在低等级上使用。
3. 第一次使用的人士建议从[等级1]开始使用。最初启动时能量等级设定在[等级1]。能量等级用(+)(-)键来设定。
4. 肌肤色泽暗淡的人士,有可能出现疼痛或者烫伤,请限制使用。参照封皮上印有的 'SKIN TONE SAFE CHART' 色调后确认可使用的等级。



Level 1~5 ; Green LED / Level 6~8 ; Red LED

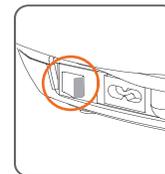
### What is 常识热缓冲时间是指?

当物体吸收热量的话,其温度上升的同时会把热向周边散开。施加同样的热量时,物体的面积越大温度会按一定水平上升,不仅需要较长时间,即便停止供热,其恢复原来状态的温度也需要较长时间。任意一个物体施加热量后,当温度上升后会经历冷却的过程,冷却温度降低到所上升温度的一半所需的时间按叫做热缓冲时间。

热缓冲时间,根据每个人会存在一些偏差,因此请不要着急照射为好。

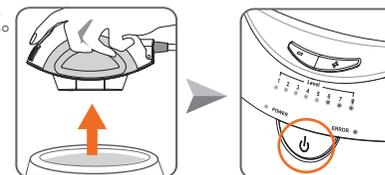
## 使用方法

1. 把本题背面的 AC电源开关 ON 的话,本题风扇 (Fan) 启动。



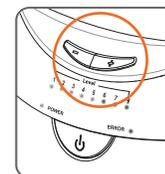
2. 把探针从架台上抬起后,摁本题电源。

当探针放置于架台上时,主机电源不运转。此时,探针部位的风扇也会启动,同时会等级自动设定成为等级1,开始照明用充电(约4秒)。



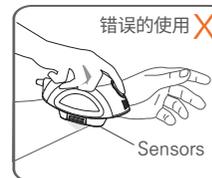
3. 利用主机前面的(+),(-)按钮来选择 1~8阶段的等级。

更换能源等级时,利用主机前面的(+),(-)按钮来调整,第一次使用的人士尽可能从[等级1]开始使用。(等级调整的具体事项参照12页)



4. '哔~'声指准备完毕的状态,待'哔~'声响起后,紧贴使用部位后,摁照明按钮。

为了安全使用,探针传感器只有在紧贴于皮肤时才启动。照射后不久,请把探针从皮肤部位拿开,继续紧贴在皮肤上的话,有可能造成烫伤。



5. 使用后根据等级约过4~7秒后，发出‘唝~’声，待充电完毕灯亮起后，可以使用。

施术部位涂抹乳液或者冷却膏等的话，有可能出故障。  
但是，单独准备冷敷用冰块后，先给照射的部位冷敷后，再照射其他部位更为安全。



6. 使用后，把探针放置于主机的架台上的话，主机电源和探针风扇会停止运转。此时，为了冷却，主机风扇会继续运转。  
又或者在使用时，接电话或与周边其他人谈话时，想暂时时，也可以把探针放在架台上，这样也会停止运转。

7. 关掉电源开关和主机背面的AC电源开关。  
把电源插头从插座上拔出后，探针丝要放长折叠1~2次后保管的话，探针丝的使用周期会延长。照射时，通过灯泡灯两侧的导线来确认照明范围。

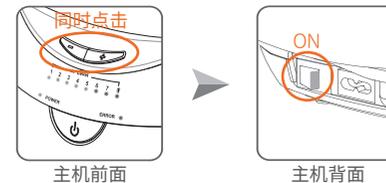
整理探针头时，不要用力拽探针罩进行缠绕。有可能成为短路的原因。

## AUTO 功能

不摁照明按钮也可以自动进行照射的功能。可减去摁按钮的麻烦。

但是，使用于面部时，要用手动模式。其理由是会因故障引起的自动发射，光线有可能射到眼睛里面。

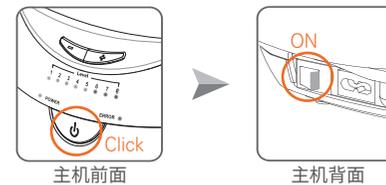
1. 确认产品背面的 AC 电源是否关闭。
2. 同时摁住产品正面的能量等级调节按钮(-)键和(+)键的状态下，打开产品背面的AC电源开关。
3. ‘唝~’声响起后，把下一个灯泡的皮肤传感器贴到皮肤上的话，照射自动开始。
4. 为了安全，在AUTO功能下，只允许使用1~5阶段。
5. 把探针放置于主机上或者久摁电源开关的话，自动功能将解除并关闭电源。



## 静音功能

省去充电完毕后，告知可进行照射状态的‘唝~’声功能。  
此功能适合于傍晚时间段或者需要个人隐私情况下使用。

1. 确认产品背面的AC电源开关是否关闭。
2. 摁住产品正面的电源开关的状态下，打开背面的AC电源开关。
3. 产品以静音功能开启。
4. 当充电完毕时，不出‘唝~’声。(但是有风扇的旋转声，属正常。)
5. 把探针放置于主机或者摁电源开关的话，静音功能解除，电源关闭。



\* AUTO 功能和静音功能无法同时使用。